

# 连线我国出版人： 在伦敦书展思考未来业务提升

中国出版传媒商报记者 渠竞帆

## 关注AI话题

伦敦书展上AI成为各国出版人热议的焦点,对此,清华大学出版社社长邱显清表示,AI技术正逐渐触及各行各业,将极大改变出版业的面貌。在伦敦书展上,国内外同行认为,AI技术可帮助出版机构改善流程并提升管理,尤其在编辑、翻译、版权管理等方面拥有巨大潜力,会让出版流程和服务更智能,革新业务模式,大大提升工作效率。出版商可以探索如何将AI技术融入日常编辑工作中,如利用AI辅助校对来提高出版物质量,利用AI驱动的翻译缩短译著出版周期,通过数据分析指导选题方向和出版策略,以及将AI用于市场营销,为出版业务带来新的增长点。通过深度学习用户的阅读习惯,以及精准的个性化推荐实现从“人找书”到“书找人”的切换,为读者提供更贴心的阅读体验。AI驱动的市场分析还能帮助我们更加快速、准确地把握市场动态,从而制定更有效的营销策略。然而,AI的应用也带来版权、生成内容可信性,以及打击原创精神等问题。比如如何判断生成式AI是否直接复制或传播了受版权保护的作品,OpenAI等科技企业应以什么样的标准和方式向作品版权人支付费用等。另外,AI技术也可能对原创精神造成严重打击,降低作者进行创意活动的意愿,最终导致整个出版行业缺少原创性内容,产品同质化严重。邱显清认为,AI将成为推动出版业创新的重要力量,不仅会优化现有的工作流程,更会催生新的出版形态和商业模式。清华社期待在AI助力下,更好服务读者,推动文化交流与传播,不断探索AI

2024年伦敦书展期间,中国展区以“阅读中国”为主题,中国图书进出口(集团)有限公司组织国内40多家出版单位参展,展示3200多种图书。现场举办数十场出版交流、文学对话、图书推介、版权签约等活动。本报采访了多位赴展的国内出版人,针对大家关注的话题分享各自的想法和收获,为出版社提升业务提供抓手,以飨读者。

与传统出版业务相结合的新路径。

清华社副社长庄红权认为,AI未来可能带来无法想象的新出版格局,出版人应抓住机遇,探索AI出版的新形式。AI能提升内容创作、选题策划等过程的效率,丰富出版物形态,催生各类电子读物及融合型出版物。但也带来一定挑战,如AI生成内容可能存在质量问题、数据泄露以及数字出版物侵权,亟待行业规范解决。清华社在AI变革浪潮中积极探索创新,研发的科技期刊国际化数字出版平台SciOpen支持增强出版、数据出版等新型出版模式,提供了智能推荐、学术画像、知识图谱、科研趋势分析等知识服务功能,全面提升了服务科研创新的能力;清华社“基于AI技术的智能制造知识服务系统”对多模态数据进行标引、关联和匹配,动态生成知识图谱,并提供智能问答机器人服务。此外,清华社今年初发布的水泉学堂知识库的论文写作专题服务“论文书包”,集成了智能校对工具服务,可基于论文不同类型,以大数据分析为基础,为读者提供论文文字内容的校对服务。

## 书展上的“门道”

外行看热闹,内行看门道。各位出版人在参展览过程中对自身业务有何启发?邱显清表示,各家出版社大展身手,举办了丰富多彩、形式多样的宣传活动。其中,中州古籍出版社的东方神奇奇遇记——VR元宇宙沉浸式体验活动让他印象深刻。清华社未来也将在“VR+出版”领域进行探索。

庄红权表示,有关BookTok的讨论活动引起了他的注意。自2020年起,TikTok(抖音国际版)直播对图书行业的影响力就开始飙升,传播效率和转化率都很高。读者迅速接受了BookTok这一营销方式,开始广泛使用BookTok的分类标签,甚至逐步取代了传统的图书分类。目前,针对BookTok有两种声音,有人认为BookTok推荐的图书质量良莠不齐,向年轻用户提供劣质内容,也有人认为,平台提供大量多样化内容,有助于专业图书破圈,能拓宽网民视野,引导本来没有阅读习惯的用户打开书本。BookTok已成为这个时代的自我表达方式和不容忽视的营销方式之一,我们要利用好这个工具。

黄永军表示,Dreamscape Media的展台给他很大启发。这是一家专门出版音频书的公司,针对不同场景做了细致的内容和形式设计,让人充分感受到音频书广泛的使用场景和先进的技术。

李芳琳对今年书展的科技与创新主题印象深刻,她表示,随着科技的迅速发展,出版业面临诸多挑战和机遇。从数字化出版到人工智能编辑,技术正在改变我们阅读、写作和出版的方式。这一主题涵盖了数字出版平台、AR/VR技术在书业的应用,以及基于数据分析的市场趋势预测等诸多方面。科技与创新的讨论不仅让人兴奋,也提醒我们要不断适应和应用新技术,以满足读者和市场需求,保持行业的竞争力。李芳琳在书展上看到,有些图书标明使用百分百环保用纸,这对我们环境的可持续发展颇有助益。

中信社版权部主任戴园园看到,今年在心理励志、生活、女性、个人成长方面各社都有不错的选题资源。环境及相关题材的选题在各社书单上频现。另外,哈佛商业评论、耶鲁大学出版社、Profile出版社等机构多年深耕的系列主题出版物,其全球授权、市场影响力都是稳扎稳打,策划角度及产品的系列性很值得学习。

赵雅妮在与国外出版社沟通中发现对方阅读口味更轻松,有的社专门成立了Romance Literature部,他们引进的图书中,来自韩国的治愈文学在欧美国家越来越受欢迎。此外,还发现国内很多知名作者在国内外知名度不高,希望看到更多中国作者参与国际奖项角逐,逐渐提高中国作者的国际影响力。

赵薇此次是疫情后首次参加伦敦书展,有久别重逢的感觉。她在书展上接洽到《金色河流》英文、意大利、波兰文版有意向的出版社。

## 特别关注

### “AI赋能传统出版与创意产业”对话活动举办

中国出版传媒商报讯“当技术与传统相遇——AI赋能出版与创意产业”对话活动于3月13日举行。活动由清华大学新闻学院新媒体研究中心、北京燕山出版社、中国图书进出口(集团)有限公司联合主办,英国Shimnr AI公司与中国青年出版社(英国)国际有限公司协办。

来自国际出版领域知名专家、艺术家及AI前沿学者应邀出席活动,围绕AI在出版及创意产业的应用前景分享见解与思考。活动共有4轮对话,由燕山社副社长孙玮主持,国际出版商协会前主席理查德·查金作精彩开

江苏求真译林出版社社长黄永军表示,国内外同行对AI在出版行业的应用充满期待,有的出版企业率先落地使用。AI的应用将带来更高效、更创新和更智能的出版业务。技术公司和有声书公司利用AI技术开发各种充满创意的有声书,让人印象深刻。求真译林将利用AI提高文字处理效率,推动内容创作和推广创新,用于版权管理和防伪,还将通过智能算法和数据分析,帮助识别和应对侵权行为,维护作者和自身的合法权益。

高教出版社海外合作部版权经理李芳琳发现,国内外同行对AI的看法有所不同,有人认为它可以提高图书在生产效率、数据分析、个性化推荐、市场营销等方面的效果,也有人担心AI的发展带来版权和隐私问题。她相信,AI技术可以帮助高教社更好分析市场趋势和读者偏好,为业务决策提供更多数据支持。

中信出版社版权输出业务主管赵雅妮表示,现在中信社使用AI主要做一些辅助性工作,国际版权交易主要依靠人与人、编辑与代理之间的沟通推进。

译林出版社对外合作部主任赵薇表示,国内外同行对于AI写作持否定态度,认为AI不会取代具有真情实感、有血有肉、由真人创作的小说和作品。对于AI翻译,一些出版社认为可以节省成本,特别是用AI进行初步翻译,再由真人进行润饰,所以对译者是个威胁。用AI设计封面受到一些出版社青睐,但对设计师是巨大打击。译林社对外合作部最关注的是AI的应用会不会存在版权问题,在洽谈版权时是否要规避AI生成的作品。目前译林社“走出去”图书中已有海外出版社使用AI生成图片做封面,未来译林社将持续关注AI使用的法律规范,在AI提供便利和保护版权之间达成平衡。

## 开拓业务 洽谈合作

难,但让他写一本大众能读懂或学生能读进去的书就要下大功夫。”庄红权表示,他在书展上看到国外一些大学社在高端科普方面做得很好,有很多值得借鉴的、兼顾人文关怀和科学知识普及的优秀作品,这些选题题材都值得出版人关注。

黄永军表示,他见到了英国新经典出版社负责人安东尼·凯普林(Anthony Caplin)。双方保持长期友好合作,有两本英文书由该社翻译出版。作者本人也来到了图书首发式现场。

李芳琳表示,她这次与心仪的外商探讨了科技、人文类图书、期刊以及国际中文教材合作等话题,最有成就感的是与新的海外期刊出版商建立起联系并有交流,很有可能开展合作。

赵雅妮借书展之机约了几家专门从事世界文学翻译的出版社,虽然出版社规模都不大,每年只出5-8种书,对书选择标准也非常高,但是了解了他们的选书方式,今后会加强与英文译者及出版社的联系,不断摸索他们的兴趣点。不少约见通过译者达成,他们在文学翻译领域是重要的连接人。

让赵薇印象深刻的是英国一家主要出版科普或学术类图书的新公司——Unipress,图书均由行业专家所写,配有精美图片,面向大众读者。译林社已购买几本书版权。此次书展上与该社版权经理见面,他们书目录的很多书版权都已售出。这样一个新品牌,对内容质量的把控、对市场的精准定位,积极增加曝光率的版权销售方式都值得学习。

## 将书展收获融入未来规划

谈到此次参展对本社未来规划或业务有何裨益,邱显清表示,清华社的图书策划在主题出版、新兴学科、交叉学科图书等方面发力,满足多元化的学术需求。清华社已与27个国家和地区的77家出版机构有版权输出合作。未来将进一步加强顶层设计,做好全球战略布局,进一步提升国际话语权和版权输出的精准度,发挥期刊国际出版平台和数字出版平台优势,努力为实现中国出版走出去高质量发展提供经验参考;继续在学术和科学技术领域深耕,通过高水平学术专著的海外出版,向世界展现中国科研创新的成果,促进学术和科技的交流,建立中国与世界深度对话、相互理解的桥梁;依托中国顶尖大学的丰富资源,积极提升中国高等教育的国际影响力,推动优质教材国际化,为全球教育事业的发展贡献中国智慧。

黄永军表示,未来将从几方面继续开拓国际合作,一是探索与海外出版商建立更紧密的合作,共同开发市场和品牌新模式。二是针对某些优势和特色领域的图书,有针对性地推动版权输出。三是版权输出前加

强市场调研和分析,从而制定更有效的出版策略。四是与海外出版商、代理商建立密切的合作关系,扩大合作机会和版权输出渠道。

李芳琳表示,高教社可以利用数据分析和市场调研,深入了解读者的偏好和需求,精准定位目标读者群体,制定针对性的书系策划。在书系策划中注重多样性和包容性,涵盖不同主题、题材和文体,以满足不同读者群体的阅读需求。对外合作方面,应寻找和高教社具有相似出版理念和品牌定位的出版社合作,共同策划和推出图书系列,共享资源和市场渠道,实现互利共赢。

赵雅妮表示,今后版权输出工作应夯实基础工作,图书推介材料要尽量完整,会议前要做好准备工作。版权经理应充分了解本社产品,在有限的会议时间内根据客户提出的兴趣点和思路不断调整、匹配适合的作品及推荐的切入点。继续加强与海外出版社和版权人、代理人的沟通,通过对选品、直推和资料形式的磨合,不断推进业务的专业化和国际化。

能力”等话题展开讨论。

国家新闻出版署进出口管理局副局长、一级巡视员赵海云,大英图书馆中国展览展示部主任弗朗西斯·伍德(Frances Wood),泰勒·弗朗西斯出版集团全球图书业务总裁贝谨立(Jemy North),泰勒·弗朗西斯出版集团全球图书出版人、中国编辑业务主管孙炼以及泰勒·弗朗西斯出版集团中国区总监洪颖源受邀出席活动。

本次活动融合最新研究成果和行业趋势,意在为全球出版业提供多元发展视角,引发更深层次的思考与实践,不仅是学术、艺术与出版界的深度交流,也是AI应用的探索与展望。(陆云)

## 书展快递

### “驻华大使话北京”系列 融媒体视频全球发布会举办

中国出版传媒商报讯 3月12日,“驻华大使话北京”系列融媒体视频发布会在伦敦书展成功举办。中国出版集团有限公司董事、总经理、党组副书记常勃出席并致辞。发布活动由中国图书进出口(集团)有限公司(以下简称“中图公司”)主办,中图公司执行董事李红文主持。阿联酋出版商协会会长代表阿拉努德·阿里(Alanoud Ali)参与了首发视频的启动仪式。

“驻华大使话北京”系列融媒体视频是由北京市委宣传部指导、北京宣传文化引导基金支持的项目,由中图公司拍摄及出品。先后有南非共和国驻华大使谢胜文、巴基斯坦驻华大使莫因·哈克(时任)、塞浦路斯驻华大使玛莎·玛夫罗玛蒂、苏丹驻华大使欧麦尔·萨迪格、希腊驻华大使叶夫根尼奥斯·迪米特里奥斯·卡尔皮里斯、蒙古国驻华大使图布辛·巴德尔勒(按采访时间排序)6国驻华大使分享对北京的所见所感。

常勃在致辞中表示,驻华大使们在北京的经历是国际合作、融合、发展的典范,他们的所想所感,深刻映射了不同文化和民族之间了解北京内涵的方式。“驻华大使话北京”系列融媒体视频向各国民众介绍了北京持久的文化魅力和先进发展经验,让更多的人了解北京、了解中国文化,增强对中国的认知和理解,促进了中外文明交流互鉴。(陆云)

### “绿色、低碳、可持续发展” 国际论坛举办

中国出版传媒商报讯 3月12日,由中国科技出版传媒股份有限公司和法国EDP Sciences出版社共同主办的主题为“绿色、低碳、可持续发展”国际论坛同步举行,这是中国展团在本届伦敦书展上的开篇活动和主场活动。

英、法、中等国多位知名学者和专家,围绕“共建资源节约型、环境友好型社会”议题发表主旨演讲,各国出版业高层领导及代表齐聚一堂,共同探讨气候变化挑战下的可持续发展战略,呼吁全球共谋人与自然和谐共生之道,实现绿色增长。中国驻英国大使馆一等秘书钱树人,商务印书馆有限公司党委书记、执行董事顾青,伦敦大学副教授王峰博士等出席。

英国皇家学会院士、英国伦敦大学理查德·凯特罗教授,清华大学基础科学讲席教授、碳中和研究院副院长、英国国家社会科学学院院长关大教授,瑞典皇家工程科学院外籍院士、欧洲钢铁技术平台(ESTEP)前秘书长让-皮埃尔·比拉特教授分别作了主题演讲。

中国科技出版传媒股份有限公司与法国EDP Sciences出版社相关负责人分别介绍了各自在推动绿色、低碳和可持续发展方面的努力,以及推广相关概念的系列产品。双方表示将致力于为全球科研人员提供高质量信息服务和资源,促进科学理念的传播和实践,携手各界共同构建人与自然生命共同体,助力人类共建绿色地球家园。

本次论坛展示了中国在践行习近平生态文明思想方面取得的成果,以及中国在全球气候变化挑战中发挥的积极作用,发出了中国生态文明建设的声音,讲述了中国生态文明建设的故事。论坛得到与会嘉宾和现场观众的高度评价。(陆云)

### 浙江古籍社发布《敦煌藏经洞 艺术精品(大英博物馆)》

中国出版传媒商报讯 3月12日,浙江古籍出版社举办《敦煌藏经洞艺术精品(大英博物馆)》分享会,吸引了众多国内外专家学者和艺术爱好者关注。大英图书馆前中国馆馆长吴芳思教授、大英博物馆汪海岚教授,以及浙江古籍社社长王旭斌等出席活动。

《敦煌藏经洞艺术精品(大英博物馆)》是首次系统整理和出版大英博物馆馆藏敦煌艺术品的专著,作者赵声良教授通过视频祝贺该书出版。国际著名敦煌学者荣新江教授、吴芳思、汪海岚分享了对该书的评价。

王旭斌表示,该书得以出版有两方面原因:一是敦煌是中国古代的百科全书,用现在的技术手段和年轻人能接受的方式呈现敦煌艺术,是现代出版人的责任;二是浙江与敦煌学、敦煌学人渊源很深,浙江古籍出版社应做好敦煌学方面出版工作,为敦煌学研究出版作出贡献。王旭斌向两位专家赠书,并对所有参与和支持本次活动的人士表示感谢。(乐毅)

### 《村庄变了》英文版亮相伦敦书展

中国出版传媒商报讯 3月12日,“与世界分享‘美丽中国’故事——《村庄变了》英文版新书发布会”在伦敦书展成功举办。该书是江苏凤凰少年儿童出版社(以下简称“苏少社”)2023年推出的以生态文明为主题的原绘本,英文版由英国新经典出版社出版。

江苏凤凰出版传媒集团副总经理周建军、英国新经典出版社顾问托尼·卡普林、著名翻译家汪海岚、英国小桔灯云书房负责人勾尧、江苏求真译林出版社社长黄永军、《东方娃娃》主编余丽琼,以及国内外出版同行、媒体代表出席活动。周建军、托尼·卡普林、汪海岚、勾尧分别致辞,小桔灯云书房的英国小读者通过视频分享了对环保问题的认识和理解。(乐毅)